

5ª Pasantía Internacional Iberbibliotecas: “Biblioteca y ruralidad: una apuesta por el agenciamiento desde lo comunitario diverso”

El 28 de agosto de 2023 comenzó la 5ª Pasantía Internacional bajo la supervisión de la Biblioteca Nacional de Colombia, en torno al tema: “Biblioteca y ruralidad: una apuesta por el agenciamiento desde lo comunitario diverso”.

El encuentro se celebró en Bogotá (Colombia); en él participaron veinte personas pertenecientes a los equipos bibliotecarios de Bibliotecas Públicas de 10 miembros activos del Programa Iberbibliotecas: Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, España y Perú, y las ciudades de Medellín y Quito.



Bienvenida de la Biblioteca Nacional de Colombia

Los ejes temáticos fueron:

- Ruralidad en plural
- Territorio, diversidad y agenciamiento comunitario
- Bibliotecas que se construyen desde la voz de los territorios
- El lugar de la memoria, la identidad y las prácticas comunitarias
- Transitar nuevos horizontes del quehacer bibliotecario

Y esto fue lo que aconteció:

Primer día, lunes 28 de agosto:

Bienvenida en la Biblioteca Nacional de Colombia por su equipo directivo y por el del

Programa Iberoamericano de Bibliotecas Públicas, Iberbibliotecas.

Ya en el auditorio de la Biblioteca nacional, nos explican la agenda de los próximos días y el contenido de varios talleres. Destacando la “visión” del Programa Nacional de Bibliotecas Itinerantes, PNBI; también conocido como BRI, Bibliotecas Rurales Itinerantes. Un programa que empezó en el 2019, con el objetivo de llevar las Bibliotecas al mundo rural. Incluyendo metodologías como “Los círculos de la palabra”, para construir un conocimiento colectivo, democrático, que evite desigualdades.

El primer taller trata el tema: “**Bibliotecas Rurales Itinerantes (BRI): transitando por los caminos, el pensamiento y la palabra en la ruralidad colombiana**”. Destacando el papel que jugaron las Bibliotecas Públicas en la construcción de la PAZ. Como espacios que buscan construir la convivencia en favor del entendimiento colectivo.

Los proyectos de lectura de las BRI en el mundo rural se centran, entre otras cosas, en la oralidad, como se transmiten a través del tiempo para construir una convivencia local, de hacer COMUNIDAD, y de esta manera preservar su acervo cultural. Esto enlaza con el **ARCHIVO DE LA PALABRA** que se da en la Red de Bibliotecas Públicas de Castilla-La Mancha, a la cual pertenezco y que consiste en la recogida de documentos sonoros y audiovisuales con narraciones y testimonios vitales de protagonistas de la vida castellano manchega, a lo largo del siglo XX, de cinco municipios de Castilla-La Mancha; uno de ellos es San Bartolomé de las Abiertas (Toledo), municipio en el cual nosotros como Biblioteca Móvil damos servicio.



Bibliotecas Rurales Itinerantes

Este es el enlace de Patrimonio Digital de Castilla-La Mancha-Archivo de la Palabra:

https://patrimoniodigital.castillalamancha.es/archivo_de_la_palabra/es/mi_crositios/inicio.do



El tarot de Mayra

A media mañana comienza su **taller Mayra Sánchez**, con el objetivo de reflexionar sobre el quehacer bibliotecario en la Comunidad. Destaca su actividad relacionada con las cartas del Tarot; donde cada uno de nosotros daba ofrendas. También se trató el tema de qué expectativas tenemos respecto a esta Pasantía, entregándonos un cuaderno de bitácora que será nuestra brújula durante todo este viaje que acaba de comenzar.

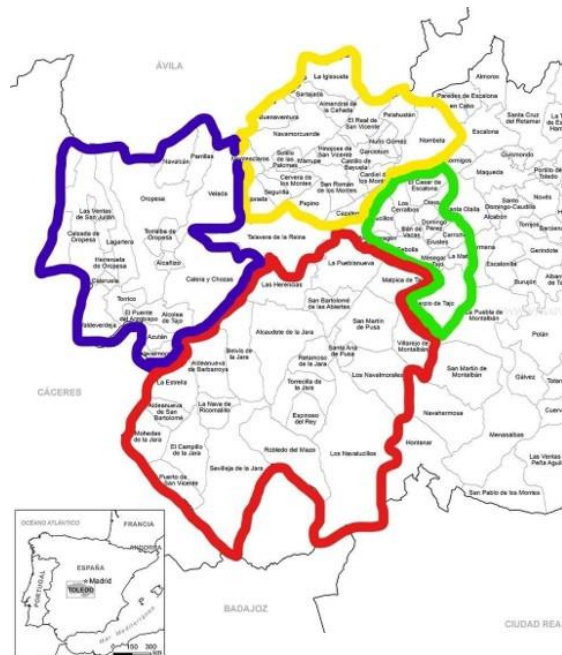
A continuación, nos dispusimos a almorzar para retomar nuestras actividades a las 14:00 con un recorrido por distintas dependencias de la Biblioteca Nacional de Colombia. Destacando algunos ejemplares de los documentos que se custodian como el acuerdo de paz entre las FAR's y el Gobierno Colombiano y diversos incunables.



Muestra de incunables

A las 15:00 comenzamos la jornada de tarde: **“Círculo de pensamiento: imágenes y representaciones de las ruralidades en la región”**, taller dirigido por la profesora Natalia Quintero. El taller consiste en hacernos reflexionar sobre el concepto de la ruralidad. Así, de esta forma, ponemos en VALOR el mundo rural, como productores de saberes y conocimientos, lleno de diversidad... La profesora Natalia también nos propone que pensemos que pueden ofrecer nuestras bibliotecas al entorno rural; sacando la conclusión que la Biblioteca “hace Comunidad”, es un espacio **COMUNITARIO** y **DEMOCRÁTICO**.

Y esto enlace con mi quehacer bibliotecario a través de los servicios bibliotecarios móviles que ofrecemos en la Red de Bibliotecas Públicas de Castilla-La Mancha, con el servicio de Bibliobús, al cual pertenezco. Dando servicios bibliotecarios a poblaciones rurales de lo que se conoce con el nombre de **España Vacía**.



Zonas de la España vaciada que visita el Bibliobús

Adjunto presentación en PowerPoint de “Cultura para la España vaciada” realizada por mí, en **El Encuentro Internacional de Bibliotecas Itinerantes**, celebrado en la Biblioteca Pública de Pombal (Portugal), los días 25 y 26 de septiembre de 2023.

Segundo día, martes 29 de agosto:



Biblioteca Pública Manuel Zapata Olivella

Nos disponemos a visitar La Biblioteca Pública Manuel Zapata Olivella, en el barrio residencial El Tintal, al oeste de Bogotá. La Biblioteca ocupa un curioso espacio, era el lugar donde se aposentaba una planta de transferencia/tratamientos de basuras. Y con este curioso origen, el arquitecto Daniel Bermúdez creó un magnífico

edificio que dio lugar a una bellísima biblioteca, una de las más importantes de la Red de Bibliotecas Públicas de Bogotá, Bibliored.

Tiene numerosos espacios y ofrece toda clase de servicios bibliotecarios. Desde Makerspace o laboratorios ciudadanos, un espacio dotado con tecnologías y herramientas para la creación de ideas o proyectos individuales o en equipo; hasta servicios y puestos de consulta y lectura para discapacitados con toda clase de herramientas tiflotecnológicas. Es una Biblioteca inclusiva y accesible, provista de aplicaciones como los jaws: job access with speech, para que los usuarios invidentes o con dificultades visuales puedan acceder a servicios bibliotecarios a través del ordenador e internet.



Exterior Biblioteca El Tintal

El nombre de Biblioteca Pública Manuel zapata Olivella es en honor a este médico, antropólogo, escritor y benefactor de la biblioteca.

A las once, comenzamos un taller, **“Territorio, diversidad y agenciamiento comunitario”** con el profesor Bertho Martínez, donde se nos invita a hacernos preguntas, sobre espacios y territorios, y el lugar que debe ocupar la biblioteca en ellos. Y que tengamos en cuenta conceptos como la diversidad, no sólo de los territorios y espacios sino también del género humano; y todo esto nos va a condicionar en nuestros proyectos bibliotecarios.



Círculo de la palabra

A las doce tenemos “un círculo de la palabra” con el profesor Bertho: **“germinar, construir y proyectar desde lo comunitario diverso”**. Consiste en una “tormenta de ideas” para que vayamos uniendo conceptos que no

necesariamente estén relacionados y tengan cosas comunes. De lo que se pretende es de “tejer comunidades”, unir las identidades.

Después del almuerzo, a las 14:30, pasamos a la siguiente actividad: la exposición de las experiencias de las BRI de la vereda de Alto Grande, del

municipio de Cobijo, departamento del Cauca y Nuevo Colón. Donde se nos narran distintas experiencias en contextos indígenas, afro y campesinos. Toman la palabra nuestras compañeras mediadoras, primero Daniela, de la Biblioteca de Alto Grande, donde nos cuenta que la vereda es rica en mitos y leyendas, en la tradición oral que eso conlleva. Las BRI deben recoger esa memoria histórica para que no se pierda.



Daniela, explicándonos su trabajo

A continuación, toma la palabra Naira Rodríguez, mediadora de la BRI del municipio de Nueva Colón, Boyacá; con una propuesta curiosa: promocionar la lectura usando bicicletas, con propuestas de Ciclo-turismo, y rutas de montaña por la geografía local.

Taller: **“Las hormigas también tienen problemas”**

El taller gira en torno de lo que pensamos nosotros, qué es la Comunidad; y de este modo llegar a una conclusión: qué le puede dar “mi biblioteca” a la Comunidad.



El profesor Bertho explicándonos la teoría basada en el relato “Las hormigas también tienen problemas”

A través del relato “Las hormigas también tienen problemas” hacemos una analogía entre las hormigas y el género humano. Vemos como las hormigas negras hacen Comunidad con las rojas y de esta forma construir una Comunidad más fuerte, con valores como el respeto, la solidaridad, la empatía, la sociabilidad...

La biblioteca debe facilitar encuentros comunitarios, facilitar aprendizajes, saberes,

servicios, experiencias, pero siempre desde esa lógica de la participación. Tenemos que hacer partícipe a nuestros usuarios. Como dice Ray Oldenburg, la Biblioteca debe ser el Tercer Lugar, Éste teórico consideraba que existían tres lugares: el primero, que hace referencia al hogar y a las personas con las que convivimos, el segundo, que está relacionado con el trabajo, y el tercero, son los lugares donde las personas se encuentran cómodas y comparten interacciones amplias y creativas. Las bibliotecas precisamente están convirtiéndose en esos

terceros lugares donde los usuarios encuentran un segundo hogar relacionados con todo lo comunitario.

Tercer día, miércoles 30 de agosto:

Hoy salimos de ruta, y eso para mí hace que sea un día especial, porque yo trabajo en una biblioteca móvil, en un bibliobús y “siempre estamos en ruta”. Vamos a visitar la biblioteca rural itinerante El Rincón del Oso en La Calera, Cundinamarca.

Uno de los aspectos más importantes del Programa Nacional de Bibliotecas Itinerantes, puesto en marcha con el apoyo del Ministerio de Cultura y la Biblioteca Nacional de Colombia, es que se apuesta por la recuperación de la memoria en las zonas rurales, donde hay un componente de oralidad alto. De ahí el tema del día: “Bibliotecas que se construyen desde la voz de los territorios”.



Recibimiento en el Rincón del Oso

En la Biblioteca Rural Itinerante del Rincón del Oso, se sucedieron diversos talleres orientados a reconocer el lugar de las comunidades, su memoria, identidad y prácticas contextualizadas en un ambiente lúdico y festivo, donde no faltaron los bailes populares.



La Calera y su folclore

Después de una copiosa comida, tuvimos el último taller de la tarde, el de “**Los libros artesanales**”, realizado por los propios habitantes de La Calera, donde plasmaban todo su folclore. Había libros confeccionados por ellos para conservar su acervo cultural: Libros de trajes típicos, de alimentos y platos culinarios, como de juegos tradicionales, como El Balero/Coca, El Trompo, El Yo-yo o **El Tejo**, deporte nacional de Colombia donde los paisanos de La Calera son todos unos expertos, para acabar todos juntos jugando con ellos, y claro está perdiendo todas las partidas. ¡Gran deporte autóctono colombiano El Tejo!



El Tejo

Ya caída la tarde regresamos a Bogotá.

Cuarto Día, jueves 31 de agosto:



Biblioteca Rural Itinerante La Esmeralda

Continuamos en Ruta, esta vez nos dirigimos a La Pasca, en Cundinamarca, para visitar La Biblioteca Rural itinerante La Esmeralda.

Salimos temprano, ya que tenemos un largo viaje en Bus, para luego hacer un transbordo y subirnos en unos todo-terrenos, conocidos en la zona como Yipaos, y de esta forma llegar a la parte alta de La Pasca, a la BRI La Esmeralda.

En la BRI La Esmeralda nos reciben de forma amistosa, donde nos hablan de formas de hacer Comunidad como El Canasto Viajero, que consiste en llenarlo de comida y que vaya pasando de comunidad en comunidad, y que cada cual aporte lo que pueda. Y de ahí el origen de una actividad **“El canasto viajero o maleta viajera”**, pero lleno de libros, y que pase rotando por las comunidades, con un añadido, una libreta para que cada persona anote sus experiencias con la lectura de los libros, y de esta forma se contribuye a preservar la Ruralidad, los saberes y culturas populares.



Preparados para subir a La esmeralda



Maleta viajera

Y de esta forma nació un proyecto: “Leyendo nuestras historias”, en el cual se recogían las narraciones y testimonios vitales de protagonistas de las zonas rurales: ¿Cómo se vivía en estas zonas? Sus costumbres, su alimentación, la vivencia de hechos históricos, sus fiestas, sus labores y quehaceres diarios, sus juegos infantiles. Las tradiciones y la vida cotidiana son relatadas

aquí por los protagonistas más directos.

Destacamos la figura del grupo de LAS COMADRES. ¿Qué es una comadre? Ellas mismas nos lo explican: “Soy comadre y al mismo tiempo tú eres la mía. Se utiliza para describir una relación de mujeres que se cuidan, se escuchan, se enseñan entre ellas cosas en las que el alma siempre está presente. A veces incluso hablan de ella o con ella directamente. Aquí estamos las comadres y les vamos a contar quienes somos y que hacemos para la vida cambiar”

Las Comadres se dedican a recopilar saberes populares, desde refranes, dichos a coplas y canciones populares, todo un folclore que no se debe perder.



Una comadre risueña

Esto enlaza con el **ARCHIVO DE LA IMAGEN**, que realizamos en la Red de Bibliotecas Públicas de Castilla-La Mancha, a la cual pertenezco. Que consiste en una colección de imágenes y fondos fotográficos que narran, preservan e ilustran el patrimonio cultural de Castilla-La Mancha. Destacando la colección **“Los legados de la Tierra”**, que es una colección de fotografía popular: ¿cómo se vivía en Castilla-La Mancha en el siglo XX? sus costumbres, su alimentación, ¿cómo vivieron determinados hechos históricos? sus trabajos, sus juegos infantiles, las fiestas, el ocio, las tradiciones y la vida cotidiana. Todo esto es relatado aquí a través de las imágenes.

Este es el enlace de Patrimonio Digital de Castilla-La Mancha-Archivo de la Imagen-Los Legados de la Tierra:

https://patrimoniodigital.castillalamancha.es/archivo_de_la_imagen/es/micrositios/inicio.do

A continuación, y acompañados de algunas Comadres, nos adentramos monte arriba, para llegar a una casa rural donde nos dispusimos a comer. Nos preparan un caldo de gallina criolla con yuca y maíz; de segundo, arroz con pollo asado en horno de leña y aguacate. Las comadres invitan a los pasantes a moler el grano en un tradicional molino de mano, después a amasar la harina para cocer el pan. Una demostración de generosidad que siempre estará conmigo. Y de esta forma de tanta gratitud por nuestra parte, regresamos a Bogotá.

Quinto y último día, viernes 1 de septiembre:

Ese día, visitamos la Biblioteca Pública Carlos E. Restrepo. Situada al sur de Bogotá, en el barrio Antonio Nariño. Fue creada por el Banco Central Hipotecario, y forma parte de la Red de Bibliotecas Públicas-Bibliored. Cuenta con 169 puestos de lectura y atiende un promedio diario de 700 usuarios en sus salas General, Infantil, de capacitación y de Internet. La colección está conformada por 29.720 volúmenes entre libros, audiovisuales y multimedia. Además, ofrece acceso gratuito a Internet y al catálogo en línea de BibloRed y cuenta con suscripciones a periódicos y revistas de diferentes áreas.



Biblioteca Pública Carlos Restrepo

Se caracteriza por ser un espacio que sin discriminación atiende a toda la ciudadanía, teniendo especial atención con las y los habitantes de calle, y los niños y niñas de la Plaza de Mercado.



La botánica de la Biblioteca Carlos Restrepo

<<La Biblioteca es una Ciencia Social, con responsabilidad Humanística. La biblioteca es una posesión social comunitaria, es de las personas>>.

Y a partir de ahí vamos sacando conclusiones: La Biblioteca es de Las Comunidades y de La Sociedad. La Bibliotecología debe ser una disciplina dinámica y abierta.

La Biblioteca es una ciencia social con responsabilidad humanística. La biblioteca no es posesión de los bibliotecólogos ni de la bibliotecología; la biblioteca es una posesión social comunitaria, es de las personas. De ahí que la Biblioteca, como Institución, crezca tejiendo comunidades.

Después de la clase magistral del profesor Álvarez, nos dispusimos a almorzar para recuperar fuerzas y afrontar la última tarde de la Pasantía.



Compañeros mediadores

Comenzamos con una visita guiada por la biblioteca, donde nos mostraron sus distintos espacios, contando incluso con un jardín en su azotea. Tras la visita lúdica nos dispusimos a asistir a la “charla”, mejor definirla como una **clase magistral del profesor Didier Álvarez Zapata**, en la cual reflexionamos sobre el quehacer bibliotecario, sobre el sentido de las bibliotecas.

Empezamos con una reflexión suya:



¿Qué es La Biblioteca?

Voces del territorio: A continuación, tres de nuestros compañeros mediadores se dispusieron a ofrecernos un panel de experiencias en sus Bibliotecas Rurales Itinerantes.

Para acabar la tarde y la 5ª Pasantía Internacional con **Mayra Sánchez** y sus talleres comunitarios que nos invitó a una sesión de ofrendas y de esta forma uniéramos a todas las Bibliotecas de Iberoamericana **TEJIENDO COMUNIDADES**.

Y como colofón a este Encuentro inolvidable los bibliotecarios de la Biblioteca Pública Carlos Restrepo nos ofrecieron un emotivo concierto de despedida, y de esta forma **llevar anclas y hacerse a la mar**.



Todos juntos con Mayra tejiendo comunidad bibliotecaria iberoamericana

Postdata de un Bibliotecario Rural Itinerante: Adjunto presentación en PowerPoint realizada por mí de “Bibliotecas y ruralidad”, en **El Encuentro Internacional de Bibliotecas Itinerantes**, celebrado en la Biblioteca Pública de Pombal (Portugal), los días 25 y 26 de septiembre de 2023.



¡Hasta la vista amigos y amigas!